

# SPRACHLICH ÜBERLEBEN IN UNGARISCH

1

## UNGARISCH SPRECHEN

Ich spreche ein wenig ungarisch.

Wie heißt das (man zeigt auf einen Gegenstand) auf ungarisch?

Wie heißt »Buch« auf ungarisch?

Buch

Wie heißt »arbeiten« auf ungarisch?

arbeiten

Schreiben Sie mir das auf, bitte.

Ich will ungarisch lernen.

Korrigieren Sie mich bitte!

Ich habe nicht alles verstanden.

Bitte sprechen Sie etwas langsamer.

*Én beszélek egy kicsit magyarul.*

*Mit jelent ez magyarul?*

*Mit jelent „Buch” magyarul?*

*könyv*

*Mit jelent „arbeiten” magyarul?*

*dolgozni*

*Kérem, írja ezt (azt) fel nekem.*

*Én magyarul akarok tanulni.*

*Kérem, javítson ki.*

*Én nem értettem meg mindent.*

*Kérem, beszéljen lassabban.*

Wie geht es Ihnen?

Danke, gut.

Danke, nicht sehr gut.

Verzeihung (als Entschuldigung)

Hogy van?

Köszönöm, jól.

Sajnos, nem nagyon jól. (sajnos = leider)

Bocsánat

### 3

## MÜSSEN, WOLLEN UND KÖNNEN

Ich muss ...

Wir müssen ...

Sie (Anrede) müssen ...

Er muss ...     Sie muss ...

Ich muss gehen.

Ich muss ungarisch lernen.

Ich muss arbeiten.

Ich muss etwas essen.

Wir müssen etwas trinken.

Sie muss rasten.

Sie (Anrede) müssen zahlen.

Wir müssen gehen.

Sie müssen mir ungarisch beibringen!

Nekem kell ...

(+ Nennform des Zeitwortes)

Nekünk kell ...

(+ Nennform des Zeitwortes)

Önnek kell ...

(+ Nennform des Zeitwortes)

Neki kell ...

(+ Nennform des Zeitwortes)

Nekem kell menni.

Nekem kell tanulni magyarul.

Nekem kell dolgozni.

Nekem kell valamit enni.

Nekünk kell valamit inni.

Neki kell pihenni.

Önnek kell fizetni.

Nekünk kell menni.

Tanítson meg magyarul!

Ich mag Schinken sehr gerne.  
Sie mag Fisch sehr gerne.  
Das war sehr gut!  
Was würden Sie empfehlen?  
Wir hätten gerne eine typische Speise  
aus dieser Gegend.  
Mahlzeit!  
Prost!

*Én nagyon szeretem a sonkát.  
Ő nagyon szereti a halat.  
Nagyon jó volt!  
Mit ajánlana Ön?  
Mi a vidék jellegzetes ételét  
szeretnénk enni.  
Jó étvágyat!  
Egészségére!*

## 8

## FAMILIE

Das ist mein Mann.  
Das ist meine Frau.  
Das ist meine Tochter.  
Das ist mein Sohn.  
\* Das ist mein Bruder,  
meine Schwester.  
Das ist mein Onkel, meine Tante.  
Unser Sohn heißt Martin.  
Unsere Tochter heißt Susanne.  
Mein Bruder wohnt in Veszprém.  
Meine Schwester lebt in Amerika.

*Ő a férjem.  
Ő a feleségem.  
Ő a lányom.  
Ő a fiam.  
Ő a testvérem.  
Ő a nagybátyám, a nagynéném.  
A fiúkat Martinnak hívják.  
A lányukat Susannénak hívják.  
A bátyám (öcsém) Veszprém-ben lakik.  
A nővérem (hugom) Amerikában él.*

Er ist müde.

*Ő fáradt.*

Mir ist es kalt.

*Fázom.*

Uns ist es heiß.

*Melegünk van.*

Ist es Ihnen kalt?

*Fázik Ön?*

Ich muss rasten.

*Pihennem kell.*

Sie müssen rasten.

*Önnek pihenni kell.*

Mein Freund ist sehr müde.

*A barátom nagyon fáradt.*

Sind Sie müde?

*Fáradt Ön?*

Wollen Sie rasten?

*Akar pihenni?*

Wo ist ein Klo, bitte?

*Hol van egy toalett?*

Mir ist es schlecht.

*Rosszul vagyok.*

Ist Ihnen schlecht?

*Rosszul van?*

Ich habe Kopfweh.

*Fáj a fejem.*

Ich habe Magenschmerzen.

*Fáj a gyomrom.*

Ich brauche einen Arzt.

*Orvosra van szükségem.*

Ich brauche ein Aspirin.

*Én kérek egy aszpirint.*

Ich bin krank.

*Beteg vagyok.*

Er ist krank.

*(Ő) beteg.*

Wie geht es nach Badacsony?

Ist das die Straße nach Körmend?

Wie weit ist es nach Hévíz?

Wo wollen Sie hin?

Wohin fahren Sie?

Wo gehen wir jetzt hin?

rechts

links

geradeaus

Die erste Straße links.

Die zweite Straße rechts.

*Hogy jutok Badacsonyba?*

*Ez az út visz Körmendre?*

*Milyen messze van ide Hévíz?*

*Hová igyekeznek?*

*Hová utaznak?*

*Hová megyünk most?*

*jobbra*

*balra*

*egyenesen*

*Az első utca balra.*

*A második utca jobbra.*

Die dritte Gasse links.

Haben Sie ein Zimmer für drei Personen?

Haben Sie ein Zimmer für eine Person?

Ein Zimmer für eine Nacht, bitte!

Ein Zimmer für vier Nächte, bitte!

Ein Zimmer mit Bad, bitte!

Ein Zimmer mit Dusche, bitte!

*A harmadik utca balra.*

*Van egy három ágyas szobája?*

*Van egy egyágyas szobája?*

*Kérek egy szobát egy éjszakára.*

*Kérek egy szobát négy éjszakára.*

*Kérek egy szobát fürdővel.*

*Kérek egy szobát zuhannyal.*